

Українська Католицька Митрополича Катедро Свв. Володимира й Ольги

ПОРЯДОК РІЗДВЯНОГО КРУГА 2017 рік

Дорогі Браття і Сестри у Христі!

З приємністю подаємо вам різдвяний порядок Богослужень Митрополичої Катедро на 2017 рік. Ми надіємося, що Ви зможете долучитися до нас, щоб молитовно святкувати найбільш радісне свято в році - Різдво Божого Сина. В Навечер'я і в День Різдва запрошуємо всю вашу родину, друзів і гостей на Богослуження до нашої Катедро.

4-го січня, середа, Різдвяна Сповідь: від 6:00 до 8:00 години вечора
(Помагають запрошені священики)

6-го січня, п'ятниця, Навечер'я Різдва Христового (Святий Вечір) піст
10:00 веч. Велике повечер'я з Литією
11:00 веч. Архиєрейська Різдвяна Свята Літургія

7-го січня, субота, РІЗДВО ХРИСТОВЕ
10:00 рано Врочиста Різдвяна Свята Літургія

8-го січня, неділя, Собор Пресвятої Богородиці та Св. Йосифа:
9:00 і 11:00 рано Святі Літургії

9-го січня, понеділок, Святого Первомученика і Архидиякона Стефана
10:00 рано, Свята Літургія

14-го січня, субота, **НОВИЙ РІК, ІМЕНУВАННЯ ГНІХ,
Св. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО**
10:00 рано, Свята Літургія св. Василія Великого

15-го січня, неділя перед Богоявлінням
10:00 рано одна св. Літургія а від-так Різдвяний обід (Просфора)

18-го січня, середа, Навечер'я Богоявління - Щедрий Вечір (піст)
9:00 рано Свята Літургія та Мале Водосвяття

19-го січня, четвер, **БОГОЯВЛІННЯ ГОСПОДНЄ (ЙОРДАН)**
8:00 рано – Велике Повечер'я з Литією
9:00 рано- Архиєрейська Св. Літургія і Свят-Йорданське Водосвяття
7:00 вечора – Свята Літургія (свячена вода при вході до церкви)

22-го січня, Неділя по Богоявлінню
9:00 і 11:00 рано Святі Літургії

Увага:

- Просимо взяти нові недільні конвертки на 2017 рік від тростів
- Просимо скласти жертву на Коляду, яка призначена на потреби Катедро,
- Відвідини парафіан з Йорданською Водою підчас січня
- Різдвяний обід – Неділя 15 січня о год. 12:00 пол.

Ukrainian Catholic Metropolitan Cathedral of Sts. Vladimir and Olga

SERVICES FOR CHRISTMAS, NEW YEAR AND EPIPHANY 2017

My dear Parishioners and friends in Christ:

We are pleased to provide you our Christmas schedule of services for 2017 in the Metropolitan Cathedral. We hope that you will be able to join us in prayer and worship as we celebrate the most joyous season of the year: the Birth of the Son of God. On Christmas Eve or Christmas Day, bring all your family and friends that are visiting you, to our Metropolitan Cathedral.

Wednesday, Jan. 4th - Christmas Confessions: 6:00 - 8:00 p.m.-
(Visiting priests assisting)

Friday, Jan. 6th Christmas Eve Services (Day of Abstinence)
10:00 p.m. - Great Compline with Litiya
11:00 p.m. - Hierarchical Christmas Divine Liturgy

Saturday, Jan. 7th NATIVITY OF OUR LORD
10:00 a.m. - Christmas Divine Liturgy

Sunday, Jan. 8th Synaxis of the Most Holy Theotokos and St. Joseph
9:00 and 11:00 a.m. - Divine Liturgies

Monday, Jan. 9th Feast of St. Stephen, Archdeacon and Protomartyr
10:00 a.m. - Divine Liturgy

Saturday, January 14 - NEW YEAR, NAMES DAY OF OUR LORD,
FEAST OF ST. BASIL THE GREAT
10:00 a.m. - Divine Liturgy of St. Basil the Great

Sunday, Jan. 15th - Sunday before Epiphany
10:00 a.m. one Divine Liturgy followed by Christmas dinner

Wednesday, Jan. 18th - Eve of Epiphany (Day of Abstinence)
9:00 a.m. - Divine Liturgy & Breviated water Blessing

Thursday, Jan. 19th - FEAST OF EPIPHANY (JORDAN)
8:00 a.m. - Great Complines & Matins
9:00 a.m. - Hierarchical Divine Liturgy & Solemn Blessing of Water
7:00 p.m. - Divine Liturgy (Holy water at the entrance of the church)

Sunday, Jan. 22nd - Sunday after Epiphany
9:00 and 11:00 a.m. - Divine Liturgies

Please Note

- Visits by the Pastor for house blessing during January
- Please pick up your new envelopes and calendars for the 2017-trustees room
- Please make your Koliada donations for the Cathedral in the special envelopes.
- Parish Christmas Dinner Sunday, January 15 at 12:00 noon

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

СЛАВІТЕ ЙОГО!

Дорогі Парафіяни:

Сердечно вітаємо Вас із святом Різдва Христового та єднаємося з Вами у радісний благовісті **“З Нами Бог”** Нехай Божественне Дитя, народжене у Вєфліємі, наповнить Ваше серце миром і благодаттю, здоров'ям і радістю. Хай Ваше життя стане яскинею, де замешкає Дитя мале – Предвічний Бог!

Сердечно бажаємо, щоб дух надії, радості і всепрощення надалі супроводжував Вас і Вашу родину, давав сили, енергії, насаги для добрих і корисних справ на добро Канади і нььки України.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ТА ЩАСЛИВОГО НОВОГО 2017 РОКУ!

Бажають Вам: о. парох Всеч. Монс. Мітрат Михаїл Буячок
Катедральний заряд і складові організації

Просимо взяти Вєфліємський Вогонь Миру до вашої хати.

CHRIST IS BORN!

GLORIFY HIM!

GOD ETERNAL! BORN THIS DAY WHO CAME TO BE AMONG US!

May the birth of our Saviour and Lord Jesus Christ – who became flesh and was born of a holy Virgin-radiate peace, love and joy in your heart. May the quiet peace and gentle love of the first Christmas be upon you and your family during this joyous time and always!

Please accept our best wishes for a Blessed and Joyous celebration of the Birth of Christ and a New Year 2017 filled with Good Health, Joy and Peace.

CHRIST IS BORN! LET US GLORIFY HIM!

Rt. Rev. Msgr. Mitrat Michael Buyachok – pastor
Cathedral Council and Parish organizations

Please take the Bethlehem Light of Peace to your home.

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!



CHRIST IS BORN!